


## Інструкція з монтажу й експлуатації Винна шафа



**Обов'язково** прочитайте інструкції з експлуатації та монтажу перед встановленням, інсталяцією та введенням в експлуатацію. Завдяки цьому ви захистите себе та уникнете пошкоджень.

# ЗМІСТ

<b>Заходи безпеки та застереження</b> .....	<b>4</b>	<b>Освітлення презентації</b> .....	<b>29</b>
<b>Екологічна стійкість і захист довкілля</b> .....	<b>12</b>	Увімкнення й вимкнення освітлення презентації .....	29
Таким чином можна зекономити енергію .....	13	Налаштування яскравості освітлення презентації.....	29
<b>Опис приладу</b> .....	<b>14</b>	Установка тривалості освітлення презентації.....	30
Панель керування .....	14	<b>Зберігання пляшок вина</b> .....	<b>31</b>
Пояснення символів .....	15	Максимальна висота пляшок .....	32
Правильне відчинення дверцят дотиком .....	17	Дерев'яні решітки .....	32
<b>Устаткування</b> .....	<b>18</b>	Перестановка дерев'яних решіток .....	32
Супутнє устаткування .....	18	Налаштування дерев'яної решітки .....	33
Додаткове приладдя.....	18	Зберігання пляшок вина впоперек .....	33
<b>Вімкнення і вимкнення винного холодильника</b> .....	<b>19</b>	Підпис дерев'яної решітки .....	33
Перед першим використанням ....	19	Установка декоративної решітки .....	34
Керування винною шафою .....	19	Максимальна ємність.....	34
Увімкнення винної шафи .....	19	<b>Чищення та догляд</b> .....	<b>35</b>
Вимкнення винного холодильника .....	19	Вказівки щодо вибору мийних засобів .....	35
У разі тривалої відсутності.....	20	Перед чищенням винної шафи .....	36
<b>Програмування інших установок</b> .....	<b>21</b>	Внутрішня поверхня, устаткування, дверцята приладу.....	36
Блокування  .....	21	Очищення вентиляційних профілів .....	36
Акустичні сигнали  .....	22	Очищення ущільнення дверцят ....	37
Яскравість дисплея  .....	23	Заміна фільтра Active AirClean .....	37
<b>Оптимальна температура і якість повітря</b> .....	<b>24</b>	Після чищення .....	38
Встановлення температури.....	24	Автоматичне розморожування.....	38
Можливі значення для установки температури .....	24	<b>Що робити, якщо ...</b> .....	<b>39</b>
Індикатор температури.....	24	Причини звуків.....	43
Якість і вологість повітря .....	25	<b>Сервісна служба та гарантія</b> .....	<b>45</b>
Фільтрація через фільтр AirClean Filter .....	25	Куди звертатись у разі виникнення несправностей .....	45
Використання ДупаCool (постійне підтримання вологості)  .....	25	База даних EPREL .....	45
<b>Сигнал про зміну темп-ри/відчинені дверцята</b> .....	<b>27</b>	Гарантійний термін .....	45
		<b>Установлення</b> .....	<b>46</b>
		Місце встановлення .....	46

Кліматичний клас.....	47
Вентиляція.....	47
Види отворів для виходу повітря.....	49
Розміри вбудовування.....	49
Вбудовування винного холодильника.....	49
Підключення електроживлення....	53
<b>Інформація для торгівлі .....</b>	<b>55</b>
Демо-режим I.....	55
<b>Гарантія якості товару .....</b>	<b>57</b>

## Заходи безпеки та застереження

Ця винна шафа відповідає нормам технічної безпеки. Неправильна експлуатація може призвести до травмування людей і пошкодження приладу.

Перш ніж розпочинати використовувати винну шафу, уважно прочитайте інструкцію з монтажу й експлуатації. Вона містить важливі вказівки щодо встановлення, безпеки, використання та обслуговування. Так можна запобігти травмуванню користувачів і пошкодженню винної шафи.

Відповідно до норми IEC 60335-1 компанія Miele наполегливо рекомендує прочитати та врахувати попередження, вказівки з безпеки та встановлення винної шафи.

Miele не несе відповідальності за пошкодження, спричинені через недотримання цих вказівок.

Дбайливо зберігайте цю інструкцію з експлуатації та монтажу й за можливості передайте її наступному власнику приладу.

 **Небезпека травмування битим склом.**

У місцевості понад 1 500 м над рівнем моря скло дверцят приладу може тріснути внаслідок зміни тиску.

Гострі уламки можуть спричинити травми.

## Належне використання

► Винну шафу слід використовувати в побуті й за інших подібних умов, зокрема

– у магазинах, офісах та в інших робочих середовищах;

– у сільськогосподарській нерухомості

– у готелях, мотелях тощо.

Винна шафа не передбачена для зовнішнього використання.

► Використовуйте винну шафу лише для зберігання вина у звичайних побутових умовах.

Винна шафа не призначена для заморожування продуктів харчування.

Використання з іншою метою є неприпустимим.

▶ Прилад не призначений для зберігання і охолодження медикаментів, плазми крові, лабораторних препаратів або подібних медичних речовин і продуктів. Неправильне використання приладу може призвести до пошкодження продуктів, що зберігаються, або до їх псування. Загалом прилад не призначений для використання в вибухонебезпечних місцях.

Компанія Miele не несе відповідальності за можливі пошкодження, причиною яких є неналежне використання або неправильна експлуатація приладу.

▶ Особам (зокрема дітям), які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть впевнено користуватися шафою, не рекомендується експлуатувати винну шафу без нагляду з боку відповідальної особи.

Таким особам можна використовувати винну шафу без нагляду лише за умови, що вони отримали інструктаж щодо безпечної експлуатації та розуміють пов'язані з експлуатацією небезпеки.

### **Якщо Ви маєте дітей**

▶ Діти до 8 років повинні перебувати на безпечній відстані від приладу або під постійним наглядом.

▶ Діти старші 8 років можуть використовувати винну шафу без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з використанням приладу.

▶ Дітям не дозволяється очищувати прилад без нагляду.

▶ Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу приладу. Ніколи не дозволяйте дітям грати із приладом.

▶ Небезпека задухи. Граючи, діти можуть обгорнутися пакувальним матеріалом (чи плівкою) чи натягнути його на голову та задихнутися. Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.

# Заходи безпеки та застереження

---

## Техніка безпеки

► Система циркуляції холодоагенту перевірена на герметичність. Винна шафа відповідає нормам безпеки та чинним директивам ЄС.



► Ця винна шафа містить холодоагент ізобутан (R600a) – високо-екологічний природний газ, який є легкозаймистим. Цей холодоагент не пошкоджує озоновий шар і не посилює парниковий ефект. Використання цього екологічного холодоагенту частково сприяє підвищенню рівня експлуатаційних шумів. Окрім шуму під час роботи компресора в загальному циркуляційному контурі холодоагенту можуть утворюватись аеродинамічні шуми. На жаль, цих ефектів уникнути неможливо, проте вони не впливають на продуктивність винної шафи.

Під час транспортування та вбудовування/встановлення винної шафи переконайтеся, що жодну частину циркуляційного контуру не пошкоджено. Викид холодоагенту може спричинити травми очей.

У разі пошкодження:

- Уникайте відкритого полум'я або джерел іскріння.
- Від'єднайте винну шафу від електромережі.
- Провітріть приміщення, у якому стоїть прилад, протягом кількох хвилин.
- Зверніться до сервісної служби.

► Чим більше холодоагенту у винній шафі, тим більшим має бути приміщення, у якому таку винну шафу встановлюватимуть. У разі витоку в надто малих приміщеннях можливе виникнення легкозаймистої газоповітряної суміші. Для 8 г холодоагенту слід використовувати приміщення не менше 1 м<sup>3</sup>. Кількість холодоагенту вказано на заводській табличці всередині винної шафи.

► Технічні характеристики (запобіжник, напруга і частота живлення), вказані на типовій табличці повинні відповідати даним електромережі, щоб запобігти пошкодженню приладу.

Порівняйте їх перед підключенням або проконсультуйтеся з фахівцем-електриком.

## Заходи безпеки та застереження

---

▶ Електробезпека винної шафи гарантується тільки в тому випадку, якщо її належним чином підключено до захисного заземлення. Цієї основної особливості безпеки потрібно обов'язково дотримуватися.

Якщо у вас виникають сумніви, проконсультуйтеся зі спеціалістом з електромонтажу.

▶ В аварійному випадку, щоб прилад можна було швидко відключити від мережі, розетка має бути легко доступною та не розташовуватися позаду приладу.

▶ Можлива тимчасова або постійна робота на відокремленій або немережевій синхронній системі електропостачання (наприклад, автономні мережі, резервні системи). Необхідною умовою експлуатації є відповідність системи енергопостачання вимогам стандарту EN 50160 або подібного.

Захисні заходи, передбачені в побутових установках і в цьому виробі Miele, мають також забезпечувати їхнє функціонування й роботу в автономному режимі або в режимі несинхронної роботи, або ж їх слід замінити еквівалентними заходами в установці. Як описано, наприклад, в актуальній публікації VDE-AR-E 2510-2.

▶ Пошкоджений мережевий кабель можна замінити лише спеціальним кабелем такого ж типу (можна замовити в інтернет-магазині та у сервісній службі Miele). Щоб гарантувати безпеку, ремонтні роботи можуть проводитися тільки сервісною службою компанії Miele або кваліфікованими фахівцями.

▶ Багатомісні розетки не забезпечують належної безпеки (небезпека займання внаслідок перегріву). Не підключайте за їх допомогою прилад до електромережі.

▶ Якщо вода потрапить на струмопровідні деталі або на мережевий кабель, це може призвести до короткого замикання. Тому винну шафу не слід використовувати в приміщеннях із підвищеною вологістю чи приміщеннях, де трапляється розбризкування води (наприклад, у гаражах чи пральнях).

▶ Цей винний холодильник не можна використовувати в нестационарних умовах (наприклад, кораблях).

▶ Пошкодження приладу можуть становити загрозу Вашій безпеці. Перевірте відсутність зовнішніх пошкоджень. У випадку їх наявності не вмикайте прилад.

▶ Експлуатуйте прилад тільки у вмонтованому стані, щоб була гарантована його надійна та безпечна робота.

## Заходи безпеки та застереження

---

▶ Під час проведення робіт з монтажу та обслуговування, а також при здійсненні ремонтних робіт необхідно від'єднати прилад від мережі. Прилад вважається повністю відімкнутим від електромережі лише тоді, якщо виконана одна із наступних вимог:

- вимкнено запобіжники на електрощитку або
- повністю викручено нарізний запобіжник на електрощитку, або
- мережевий кабель вийнятий з розетки. При від'єднанні від мережі не тягніть за провід, тримайтеся за вилку.

▶ Неналежне виконання монтажу, технічного обслуговування або ремонту може призвести до значної небезпеки для користувача, за яку виробник не несе жодної відповідальності. Роботи з монтажу, технічного обслуговування або ремонту має виконувати тільки кваліфікований технічний персонал або сервісна служба компанії Miele.

▶ Виконання ремонту винної шафи іншими особами, окрім кваліфікованих фахівців або представників сервісної служби Miele, анулює гарантійні зобов'язання виробника.

▶ Рекомендуємо замінювати несправні компоненти оригінальними запасними частинами. У разі правильного встановлення оригінальних запчастин компанія Miele гарантує повну відповідність вимогам безпеки та чинність гарантії.

▶ Цю винну шафу оснащено спеціальним підсвічуванням, яке відповідає особливим вимогам (наприклад, щодо температури, вологості, хімічної стійкості, зносостійкості та вібрації). Підсвічування можна використовувати лише за прямим призначенням. Підсвічування непридатне для освітлення приміщень. Технічне обслуговування мають виконувати лише кваліфіковані фахівці або сервісна служба Miele. Ця винна шафа містить кілька елементів освітлення, які мають клас енергоефективності не менше G.

## Належне використання

▶ Винна шафа розрахована на певний кліматичний клас (діапазон температур у приміщенні), меж якого необхідно дотримуватися. Кліматичний клас зазначено на типовій таблиці всередині винної шафи. Нижча температура в приміщенні призводить до збільшення часу простою компресора, у результаті чого винна шафа не зможе підтримувати необхідну температуру.

## Заходи безпеки та застереження

---

- ▶ Не закривайте вентиляційні отвори та не ставте перед ними жодних предметів. Інакше належна циркуляція повітря не забезпечується. В результаті споживання енергії зростає, а компоненти можуть зазнати пошкоджень.
- ▶ Небезпека пошкодження приладу продуктами із вмістом жиру або олії. Якщо ви зберігаєте у винній шафі продукти з вмістом жиру або масла, стежте, щоб жир або масло випадково не пролилися на пластикові деталі приладу. Контакт з пластиком може спричинити деформаційні тріщини та його подальше пошкодження.
- ▶ Небезпека вибуху через займисті суміші газів. Заборонено зберігати у шафі вибухонебезпечні матеріали (наприклад, аерозолі). Займисті гази можуть загорітися від електричних деталей. На аерозолях з займистими газами завжди є позначка з інформацією про їхній вміст або символ полум'я. Витік газів може призвести до займання від електричних деталей.
- ▶ Вибухонебезпечно. Не використовуйте в приладі електричні пристрої. Це може спричинити утворення іскор.

### Для приладів з нержавіючої сталі актуальне наступне:

- ▶ Покриття з нержавіючої сталі псується і втрачає захисні властивості перед забрудненнями. Не клейте записки, прозорі та інші клейкі стрічки та подібні речі на поверхні з високоякісної нержавіючої сталі.
- ▶ Поверхні схильні до подряпин. Навіть магніти можуть стати причиною подряпин.

### Приладдя й запчастини

- ▶ Рекомендуємо завжди використовувати оригінальні аксесуари Miele. Встановлення або використання неоригінальних деталей може призвести до втрати права на гарантійне обслуговування, а також до анулювання гарантійних зобов'язань щодо якості та відповідальності виробника.
- ▶ Оригінальні запасні частини Miele зберігаються на складі щонайменше протягом 10 років і до 15 років після зняття вашої моделі винної шафи з виробництва.

# Заходи безпеки та застереження

---

## Чищення та догляд

- ▶ Забороняється обробляти ущільнення дверцят за допомогою масел і жирів.  
Внаслідок цього ущільнення стане згодом пористим.
- ▶ Пара за умови використання пароочищувачів може потрапити на електричні деталі і спричинити коротке замикання.  
Не використовуйте для чищення приладу пароочищувачі.
- ▶ Гострі предмети пошкоджують холодогенератор і прилад може вийти з ладу. Тому не використовуйте гострі предмети для
  - очищення шару інею/льоду,
  - знімання етикеток/наклейок.

## Транспортування

- ▶ Транспортуйте прилад у вертикальному положенні і в транспортувальній упаковці, щоб уникнути пошкоджень..
- ▶ Небезпека травмування користувача та пошкодження приладу.  
Транспортуйте винну шафу з допомогою 2-ї особи, оскільки вона дуже важка.

## Утилізація старого приладу

- ▶ Діти можуть закритися у винній шафі під час гри й задихнутися.
  - Зніміть дверцята приладу.
  - Залиште дерев'яні/металеві полиці у винній шафі так, щоб діти не могли просто залізти всередину.
  - Для винних шаф із дверним замком: не дозвольте дітям, які граються, замкнутися й тим самим поставити під загрозу їхнє життя.
- ▶ Небезпека ураження електричним струмом!
  - Відріжте вилку від шнура живлення.
  - Відріжте мережевий кабель від старого приладу.

Утилізуйте мережеву вилку й мережевий кабель окремо від старого приладу.

- ▶ Під час і після утилізації переконайтеся, що біля винної шафи немає бензину або інших легкозаймистих газів чи рідин.

## Заходи безпеки та застереження

---

► Небезпека займання через витік мастила або холодоагенту. Холодоагент і мастило, що містяться в приладі, є легкозаймистими. У разі витіку холодоагент або мастило можуть загорітися, якщо їх концентрація достатньо висока та вони потрапляють у контакт із зовнішнім джерелом тепла.

Слідкуйте за тим, щоб не пошкодити холодильний контур під час утилізації цих засобів. Так ви зможете запобігти неконтрольованому витіку холодоагенту (див. дані на заводській табличці) та мастила.

► Викид холодоагенту може спричинити травми очей! Стежте за тим, щоб не пошкодити деталі морозильного контуру, наприклад,

- проколюванням каналів холодоагенту у випарнику,
- згинанням циркуляційних трубок,
- нанесенням подряпин на покриття.

# Екологічна стійкість і захист довкілля

## Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витратити сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

## Утилізація відпрацьованого приладу

Електричні й електронні прилади містять цінні матеріали. Вони також містять певні речовини, суміші та деталі, які необхідні для функціонування та безпеки приладів. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або в разі його потрапляння в побутове сміття такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини або довкіллю. Тому в жодному разі не утилізуйте відпрацьований прилад разом із побутовим сміттям.



Переконайтеся, що ваш холодильник не буде пошкоджений, доки його не буде утилізовано належним, екологічно безпечним способом.

Так можна переконатися, що холодоагент, який знаходиться в холодильному циклі, а також мастило з компресора не потраплять у довкілля.

Натомість віднесіть прилад до офіційного пункту безкоштовної утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів свого міста, продавця або компанії Miele. Відповідальність за видалення особистих даних на відпрацьованому приладі несе ко-

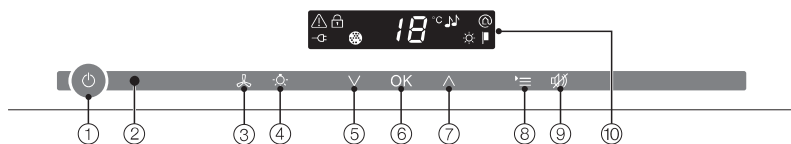
ристувач. Ви зобов'язані вилучати використані батарейки та акумулятори, які не є щільно прикріплені до приладу, а також лампи, які можна вилучити неруйнівним способом. Віднесіть їх до відповідного пункту збору, де їх можна буде здати безкоштовно. Простежте, щоб до відправлення на утилізацію прилад зберігався в недоступному для дітей місці.

## Таким чином можна зекономити енергію ...

- |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Місце встановлення</b>       | <p>За високої температури довкілля винній шафі необхідно частіше охолоджуватися, а тому вона використовує більше енергії. Тому:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Розміщуйте винну шафу в кімнаті з достатньою вентиляцією.</li><li>- Не розміщуйте винну шафу біля джерела тепла (радіатор, плита).</li><li>- Захистіть винну шафу від впливу прямих сонячних променів.</li><li>- Намагайтеся забезпечити у приміщенні температуру прибл. 20 °С.</li><li>- Регулярно очищуйте вентиляційні отвори від пилу та не закривайте їх.</li></ul>                         |
| <b>Встановлення температури</b> | <p>Чим меншу температуру задано, тим більша витрата енергії. Рекомендовано застосовувати такі налаштування:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- від +12 до +14 °С.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Експлуатація</b>             | <p>Споживання енергії збільшується внаслідок потрапляння тепла й утрудненої циркуляції повітря. Тому:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Відчиняйте дверцята лише за потреби та якомога швидше зачиняйте їх. Відсортуйте пляшки вина. Це допоможе відразу знайти потрібну.</li><li>- Після відкриття повністю зачиняйте дверцята.</li><li>- Розміщуйте дерев'яні решітки так, як на момент поставки із заводу.</li><li>- Не переповнюйте дерев'яні решітки, щоб повітря могло циркулювати.</li><li>- Тримайте вентиляційні отвори у винній шафі вільними.</li></ul> |






# Опис приладу

## Панель керування

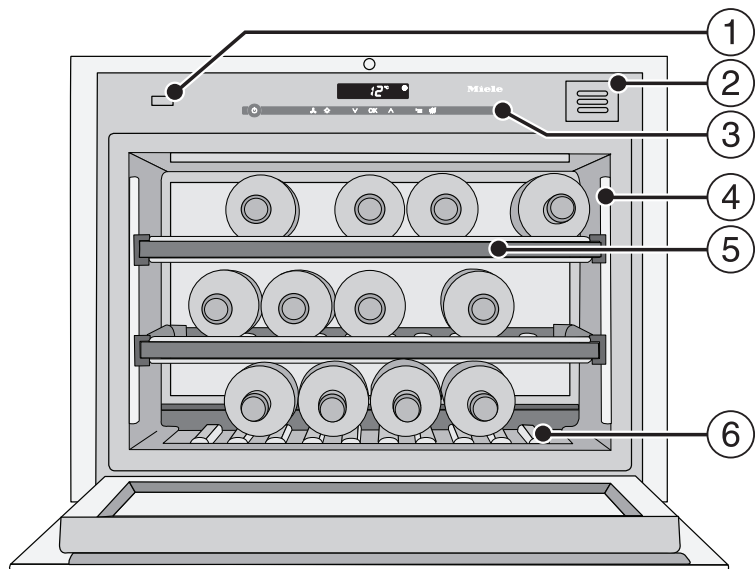


- ① Увімкнення/вимкнення всієї винної шафи
- ② Оптичний інтерфейс (лише для сервісної служби)
- ③ Увімкнення/вимкнення функції DynaCool (режим підтримання рівня вологості)
- ④ Увімкнення/вимкнення освітлення презентації
- ⑤ Встановлення температури (V для зменшення)
- ⑥ Підтвердження вибору (кнопка ОК)
- ⑦ Встановлення температури (^ для збільшення)
- ⑧ Вибір або відміна вибору режиму налаштувань
- ⑨ Вимкнення сигналу про відчинені дверцята та підвищення температури
- ⑩ Дисплей з індикатором температури і символами (символи відображаються лише в режимі налаштувань; деталізація символів у таблиці)

## Пояснення символів

Символ	Значення	Функція
	Блокування	Блокування ненавмисного вимкнення і зміни установок
	Акустичні сигнали	Можливості вибору тону кнопок і попереджувального сигналу про відкриті дверцята
	Miele@home	Відображається лише за умови встановленого та підключеного передавача або модуля Miele@home
	Демо-режим (світиться лише при ввімкненому демо-режимі)	Вимкнення демо-режиму
	Яскравість дисплея	Встановлення яскравості дисплея
	Фільтр Active AirClean	Світиться для потреби заміни
	Підключення до електромережі	Підтверджує, що прилад під'єднаний до електромережі; якщо він не ввімкнений; блимає при порушеннях електропостачання
	Сигнал (відображається лише в режимі сигналу про відчинені дверцята або змінення температури)	Світиться під час відчинення дверцят, блимає при підвищенні температури, порушенні електропостачання та інших повідомленнях про помилку

## Опис приладу



- ① Відчинення дверцят дотиком (Push2open)
- ② Вугільний фільтр (фільтр Active AirClean)
- ③ Панель керування
- ④ Планка освітлення
- ⑤ Дерев'яні решітки з планками для підпису (FlexiFrames з Noteboard)
- ⑥ Декоративна решітка  
(Решітку можна вийняти. Під нею розміщена типова табличка.)

## Правильне відчинення дверцят дотиком

Система Push2open полегшує відчинення дверцят винної шафи. Дверцята приладу чутливі до натискання.

На заводських налаштуваннях системи Push2open деактивовано. Цю функцію потрібно активувати лише після того, як шафу вмонтовано в нішу, доторкнувшись до кнопки «Увімк./Вимк.». (див. «Увімкнення/вимкнення винної шафи»).

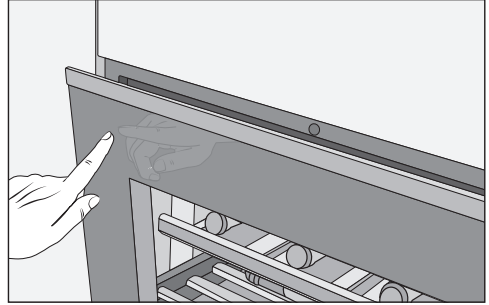
## Відчинення дверцят приладу

**⚠** Небезпека пошкодження внаслідок неправильного використання доводчика для відчинення дверцят.

Блокування дверцят під час відчинення, натискання на доводчик для відчинення дверцят або його тримання під час закриття може пошкодити його.

Не чіпайте доводчик для відчинення дверцят.

У цьому випадку, щоб повернути доводчик для відчинення дверцят у вихідне положення, витягніть штепсельну вилку, а через 5 секунд вставте її знову.



- Коротко натисніть на дверцята **напроти лівої верхньої зони**, а потім відпустіть їх. Дверцята трохи відкриваються.
- Потім відкрийте дверцята повністю.

**⚠** Небезпека пошкодження через неправильне відчинення дверцят приладу.

Якщо на відкритих дверцятах є певний вантаж, це може призвести до пошкодження.

Не ставте жодних предметів на відкриті дверцята.

**Захист від випадкового відкривання:** якщо ви не відкриєте дверцята повністю, вони автоматично зачиняться прибл. через 3 секунди.

## Зачинення дверцят приладу

- Натисніть на дверцята приладу.

Зверніть увагу, що наближення магніту до дверцят винної шафи може призвести до їх випадкового відчинення. Такий ефект спричинений будовою механізму зачинення дверцят.

# Устаткування

---

## Супутнє устаткування

### Крейдовий олівець

Для підпису магнітних планок на дерев'яних решітках використовуйте крейдовий олівець, що додається. Так над сортом вина, що зберігається, добре буде видно напис.

### Вугільний фільтр (фільтр Active AirClean)

Фільтр Active AirClean забезпечує оптимальну фільтрацію повітря та, відповідно, високу якість повітря у винній шафі.

### Дерев'яні планки для зберігання впоперек

Завдяки установці дерев'яної планки у Вас є можливість зберігати довгі пляшки вина, напр., Магнум.

### Додаткове приладдя

В інтернет-магазині Miele, у сервісній службі Miele або у спеціалізованому магазині Miele ви можете придбати товари, спеціально розроблені для вашої винної шафи, такі як, засоби догляду за обладнанням та аксесуари.

Ви можете отримати доступ до інтернет-магазину Miele за допомогою QR-коду:



# Ввімкнення і вимкнення винного холодильника

## Перед першим використанням

### Пакувальний матеріал

- Вийміть непотрібну упаковку зсередини приладу.

### Захисна плівка (залежно від моделі)

Поверхні з нержавіючої сталі вкриті захисною плівкою для уникнення пошкодження приладу при транспортуванні.

- Зніміть захисну плівку лише після вбудування приладу. Починайте з верхнього кута.

### Очищення винної шафи

Обов'язково візьміть до уваги інструкції з розділу «Чищення та догляд».

- Промийте внутрішню частину приладу й устаткування.

### Керування винною шафою

Для керування приладом досить торкнутися пальцем сенсорних кнопок.

Кожен дотик супроводжується звуковим сигналом кнопки. Ви можете вимкнути звуковий сигнал кнопку (див. «Програмування інших налаштувань – Акустичні сигнали 🎵»).

### Увімкнення винної шафи

Коли прилад буде підключено до мережі енергопостачання, через деякий час на дисплеї з'явиться символ підключення до електромережі –CF.



- Доторкніться до кнопки «Ввімк./Вимк.».

Символ підключення до електромережі –CF згасає, і винна шафа починає охолоджуватись.

Під час першого введення в експлуатацію, символ сигналу ⚠️ блимає, доки не встановиться потрібна температура.

Внутрішнє освітлення працює, коли дверцята відчинені.

### Вимкнення винного холодильника



- Доторкніться до кнопки Увімк./Вимк.

Якщо це неможливо, ввімкнено блокування 🔒!

На дисплеї згасне індикація температури, і з'явиться символ підключення до електромережі –CF.

Внутрішнє освітлення та охолодження вимкнено.

## Ввімкнення і вимкнення винного холодильника

---

### У разі тривалої відсутності

У залишеному на тривалий час із зачиненими дверцятами вимкненому, але не вимитому приладі може з'явитися цвіль.

Очистіть винну шафу.

Якщо ви тривалий час не будете користуватися приладом, дотримуйтеся нижченаведеного.

- Вимкніть винну шафу.
- Витягніть мережеву вилку з розетки або вимкніть запобіжник на щитку.
- Щоб винна шафа достатньо провітрювалася та щоб запобігти утворенню неприємних запахів, очистьте її й залиште відчиненою.

Певні установки приладу можна налаштувати лише в режимі установок.

Доки Ви знаходитесь в режимі установок, сигнал про відчинені дверцята не лунає.

## Блокування


За допомогою функції блокування Ви можете запобігти ненавмисному:

- вимкненню,
- зміні температури,
- небажаному вибору DynaCool,
- небажаному ввімкненню освітлення презентації

## Ввімкнення/вимкнення блокування




- Доторкніться до кнопки установок.

На дисплеї з'являються всі символи, що можна обрати, символ  блимає.



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.


На дисплеї блимає остання обрана установка, символ  світиться.



- Доторкаючись до кнопок  $\wedge$  або  $\vee$  Ви можете встановити, чи потрібно вимкнути або увімкнути блокування  $\mathcal{L}$ : блокування вимкнено  $\mathcal{I}$ : блокування ввімкнено.




- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

Обрана установка активується, символ  блимає.



- Доторкніться до кнопки установок, щоб вийти з режиму установок. Інакше електроніка автоматично приб. через одну хвилину вийде з режиму установок.

Якщо блокування ввімкнено, на дисплеї світиться .

## Програмування інших установок

### Акустичні сигнали 🎵

Прилад оснащено акустичними сигналами для тону кнопок і для попереджувального сигналу про відчинені дверцята або зміну температури.


Ви можете ввімкнути або вимкнути тони кнопок і сигнал відчинених дверцят, сигнал зміни температури не можна вимкнути.

Ви можете обрати одну з чотирьох установок. Налаштування виробника  $\mathfrak{Z}$ , тобто сигнал про відчинені дверцята і тони кнопок ввімкнені.

### Ввімкнення/вимкнення звукових сигналів



- Доторкніться до кнопки для налаштування.

На дисплеї з'являються всі доступні символи, а символ  блимає.



- Доторкайтеся до кнопки налаштування температури ( $\wedge$  або  $\vee$ ), доки на дисплеї не почне блимати символ 🎵.



- Доторкніться до кнопки OK, щоб підтвердити вибір.

На дисплеї блимає останнє вибране налаштування, світиться символ 🎵.



- Натиснувши кнопку  $\wedge$  або  $\vee$ , можна вибрати:

$\mathfrak{D}$ : Тон кнопок вимк.; Сигнал про відчинені дверцята вимк.

$\mathfrak{I}$ : Тон кнопок вимк.; Сигнал про відчинені дверцята увімк. (через 4 хвилини)

$\mathfrak{Z}$ : Тон кнопок вимк.; Сигнал про відчинені дверцята вимк. (через 2 хвилини)

$\mathfrak{3}$ : Тон кнопок вимк.; Сигнал про відчинені дверцята вимк. (через 2 хвилини).



- Доторкніться до кнопки OK, щоб підтвердити вибір.

Обране налаштування активується, символ 🎵 блимає.



- Доторкніться до кнопки налаштувань, щоб вийти з поточного режиму. Інакше приблизно через одну хвилину електроніка автоматично вийде з режиму налаштувань.

## Яскравість дисплея ☀


Ви можете налаштувати яскравість дисплея в залежності від освітлення приміщення.

Яскравість дисплея можна встановлювати на один з рівнів від 1 до 3. На виробництві було встановлено 3 (максимальна яскравість).

## Зміна яскравості дисплея



- Доторкніться до кнопки установок.

На дисплеї з'являються всі символи, що можна обрати, символ  блимає.



- Доторкайтесь до кнопки встановлення температури (∧ або ∨), доки на дисплеї блиматиме символ ☀.



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

На дисплеї блимає остання обрана установка, символ ☀ світиться.



- Доторкаючись до кнопки ∧ або ∨ Ви можете змінювати яскравість дисплея:  
1: мінімальна яскравість  
2: середня яскравість  
3: максимальна яскравість.



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

Обрана установка активується, символ ☀ блимає.



- Доторкніться до кнопки установок, щоб вийти з режиму установок. Інакше електроніка автоматично приб. через одну хвилину вийде з режиму установок.

# Оптимальна температура і якість повітря

## Встановлення температури

- Встановіть температуру за допомогою обох кнопок під дисплеєм.

У цьому випадку під час доторкання до кнопки



- температура знижується



- температура підвищується.



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір або
- зачекайте приблизно 5 секунд після останнього натискання кнопки.

Під час встановлення на індикаторі блимає значення температури.

На дисплеї можна стежити за такими змінами під час натискання кнопок:

- Перше натискання: **остання встановлена температура** блимає.
- Кожне наступне натискання: температура змінюється кроком в 1 °С.
- Утримання кнопки натиснутою: температура змінюється постійно.

Після досягнення найвищого або найнижчого можливого значення температури лунає низький звук кнопок (якщо його ввімкнено).

Приблизно через 5 секунд після останнього натискання кнопки індикатор температури автоматично покаже **фактичну** температуру, яка встановилась на даний момент у приладі.

Після встановлення температури пройде певний час, доки в приладі не встановиться бажана температура.

У нормальному режимі індикатор температури на дисплеї завжди показує **фактичну** температуру.

## Можливі значення для установки температури

Температуру можна встановлювати від 5 °С до 20 °С.

## Індикатор температури

В нормальному режимі індикація температури на дисплеї показує бажану температуру.

Якщо температура в обраній зоні знаходиться поза можливим діапазоном, на дисплеї блимають смужки.

Залежно від температури в приміщенні і налаштувань, може пройти кілька годин, перш ніж встановиться обрана температура і буде тривало відображатись.

## Особливості безпеки за низьких температур навколишнього середовища


Щоб захистити вино від низьких температур навколишнього середовища, захисний термостат стежить за тим, щоб температура у винній шафі не опускалася занадто низько. Якщо температура навколишнього середовища падає, обігрівач у винній шафі автоматично вмикається й підтримує внутрішню температуру на постійному

# Оптимальна температура і якість повітря

рівні. Якщо температура навколишнього середовища знизиться ще більше, винна шафа автоматично вимкнеться.

## Якість і вологість повітря

У звичайному холодильнику вологість повітря занадто низька для зберігання вина, тому він не придатний для цього. Висока вологість повітря дуже важлива для зберігання вина, оскільки таким чином корок залишається вологим. При низькій вологості корок ззовні висихає, через що може знизитися герметичність закупорювання пляшки. З цієї причини пляшки з вином мають зберігатися в лежачому положенні, щоб із середини корок змочувався вином. Якщо повітря потрапить у пляшку, вино неодмінно зіпсується.

 **Небезпека пошкодження через додаткове зволоження.**

З підвищенням вологості на внутрішніх стінках утворюється конденсат. Він може спричинити пошкодження приладу, зокрема корозію.

**Не** підвищуйте вологість у холодильнику додатково, наприклад, ставлячи склянки з водою.


## Фільтрація через фільтр AirClean Filter

Фільтр AirClean Filter забезпечує оптимальну фільтрацію повітря і тим самим - високу якість повітря.

Через фільтр AirClean Filter чисте зовнішнє повітря потрапляє в прилад. Потім воно рівномірно розподіляється в приладі завдяки вентиляторам (функції DynaCool). Завдяки фільтрації зовнішнього повітря через фільтр

Active AirClean лише чисте повітря без пилу та сторонніх запахів потрапляє в прилад.

Так Ваше вино захищене від сторонніх запахів, які можуть впливати на вино через корок.

Фільтр Active AirClean потрібно регулярно замінювати, коли Вам про це нагадає індикація  на дисплеї.

## Використання DynaCool (постійне підтримання вологості)

За допомогою функції DynaCool можна підвищити рівень відносної вологості в усій винній шафі. Одночасно вологість і температура розподіляються рівномірно, щоб знизити ваше вино зберігалось так само добре.

Так всередині приладу тривалий час пануватимуть умови, що відповідають клімату винного погребу.

## Ввімкнення DynaCool

Якщо ви хочете використовувати шафу для тривалого зберігання вина, рекомендовано одразу ввімкнути функцію DynaCool.



- Доторкніться до кнопки «Увімк./Вимк.» функції DynaCool, щоб вона світилася жовтим.

Якщо ви не ввімкнули DynaCool, то під час увімкнення охолодження винна шафа завжди автоматично вмикатиме вентилятор. Це забезпечить підтримання оптимального клімату для вашого вина.

## Оптимальна температура і якість повітря

---

Якщо дверцята відчинено, вентилятори автоматично тимчасово вимикаються!

### Вимкнення DupaCool

Оскільки під час увімкнення функції DupaCool дещо збільшуються витрати енергії й винна шафа працює дещо голосніше, ви можете час від часу вимикати цю функцію.



- Доторкніться до кнопки «Увімк./Вимк.» функції DupaCool, щоб вона не світилася жовтим.

# Сигнал про зміну темп-ри/відчинені дверцята

Прилад оснащено системою звукового оповіщення, завдяки якій незначний підйом або падіння температури не залишається без уваги і не зашкодить зберіганню вина.

## Сигнал про зміну температури

Якщо температура в приладі підніметься або впаде до певного значення, на дисплеї блимає символ сигналу ⚠.

Додатково лунає попереджувальний сигнал.

Акустичний і оптичний сигнали лунають завжди, якщо, наприклад:

- Ви вмикаєте прилад і температура дуже відрізняється від встановленої,
- при сортуванні або вийманні пляшок вина в прилад потрапляє дуже багато теплого повітря приміщення,
- Ви розміщуєте на зберігання велику кількість пляшок вина,
- після порушення електропостачання,

Як тільки температуру відновлено, попереджувальний сигнал вимикається, і гасне попереджувальний символ ⚠.

## Передчасне вимкнення сигналу зміни температури

Якщо Вам заважає звуковий сигнал, Ви можете достроково його відключити.



- Доторкніться до кнопки для вимкнення попереджувального сигналу.

Сигнал припиниться.

Символ сигналу ⚠ блимає, доки не перестане надходити сигнал про несправність.

## Сигнал про відчинені дверцята

Якщо дверцята приладу залишаються відчиненими понад 2 хв. лунає сигнал. На дисплеї світиться символ сигналу ⚠.

Щойно дверцята приладу зачиняються, звук сигналу припиняється. Символ ⚠ згасне.

## Передчасне вимкнення сигналу відчинених дверцят

Якщо Вам заважає звуковий сигнал, Ви можете достроково його відключити.



- Доторкніться до кнопки для вимкнення сигналу.

Сигнал припиниться.

Символ сигналу ⚠ світиться далі, доки не зачиняться дверцята.

## Сигнал про зміну темп-ри/відчинені дверцята

---

Якщо попереджувальний сигнал не лунає, незважаючи на відчинені дверцята, сигнал було вимкнено в режимі установок (див. «Програмування інших установок - Акустичні сигнали»).

Якщо Ви хочете презентувати пляшки при зачинених дверцятах приладу, Ви можете налаштувати освітлення таким чином, щоб воно залишалось ввімкненим при зачинених дверцятах.

Завдяки використанню LED в освітленні, виключається вплив на вино внаслідок підвищення температури або ультрафіолетового випромінювання.

## Увімкнення й вимкнення освітлення презентації



- Натисніть кнопку увімкнення й вимкнення освітлення презентації, щоб вона засвітилась жовтим кольором.

Внутрішнє освітлення тепер увімкнено, також якщо дверцята зачинені.

## Щоб вимкнути освітлення презентації,

- доторкніться до кнопки «Увімк./Вимк.» освітлення презентації, щоб вона не підсвічувалася жовтим кольором.

Тепер внутрішнє освітлення вимкнено, якщо дверцята зачинені.

## Налаштування яскравості освітлення презентації

Яскравість освітлення презентації можна змінювати.



- Натисніть кнопку увімкнення й вимкнення освітлення презентації, щоб вона засвітилась жовтим кольором.
- Знову доторкніться до кнопки освітлення презентації (приблизно чотири секунди), доки на дисплеї не блиматиме  $I$  (через дві секунди блимає  $h$ ).
- Встановіть яскравість за допомогою кнопок для налаштування температури ( $\vee$  і  $\wedge$ ). Для цього натисніть кнопки й утримуйте їх. Встановлення здійснюється одразу та поетапно, а його результат не відображається на дисплеї.

Після натискання кнопки



- Освітлення буде темнішим



- Освітлення буде яскравішим.

# Освітлення презентації



- Для підтвердження вибраних налаштувань торкніться кнопки «OK».

Дані про яскравість збережено. На дисплеї знову з'являється індикатор температури.

Щойно дверцята буде зачинено, презентація освітлюватиметься із встановленою яскравістю. Щойно дверцята приладу буде відчинено, знову працюватиме нормальне внутрішнє освітлення.

## Установка тривалості освітлення презентації

На виробництві тривалість освітлення презентації встановлена на 30 хвилин.

Ви можете встановити тривалість на 30, 60, 90 хвилин до 00 (без обмеження часом). Освітлення презентації працює тоді із встановленою Вами яскравістю.

- Відкрийте дверцята приладу.



- Доторкніться до кнопки ввімкнення і вимкнення освітлення презентації, щоб вона засвітилась жовтим кольором.
  - Доторкайтесь до кнопки освітлення презентації (прибл. 2 сек.), доки на дисплеї блимає  $h$ .
  - Встановіть тривалість освітлення за допомогою кнопок установки температури ( $\vee$  і  $\wedge$ ).
- Час (у хвилинах) блимає на дисплеї.

При цьому при доторканні до кнопки 30



- тривалість освітлення зменшується на 30 хв.




- тривалість освітлення збільшується на 30 хв.



- Для підтвердження обраної установки доторкніться до кнопки OK.

Збережеться встановлена тривалість. На дисплеї знову з'явиться індикація температури.

Встановлена тривалість освітлення після відчинення і зачинення дверцят починає відлік знову.

 **Небезпека ураження світлодіодною підсвіткою.**

Це підсвічування відповідає групі ризику ГР 2. Якщо кришка пошкоджена, існує небезпека травмування очей.

Якщо плафон несправний, ніколи близько не дивіться на підсвічування через оптичні інструменти (наприклад, лупи тощо).


Вібрації та переміщення негативно впливають на процес дозрівання вина, що може навіть вплинути на його смак.

Щоб під час виймання одних пляшок вина забезпечити спокійне зберігання інших, за можливості зберігайте вина одного сорту поруч на одній полиці. Крім того, не складайте пляшки одна на одну.

Краще зберігати пляшки в горизонтальному положенні, щоб корок завжди залишався вологим, і в пляшку не потрапляло повітря.


**Повідомлення:** Крім того, рекомендовано збільшити рівень вологості у винній шафі для пляшок вина з природним корком (див. розділ «Оптимальна температура та вологість повітря», підрозділ «Підвищення вологості повітря 8»).

**Повідомлення:** Крім того, рекомендовано збільшити рівень вологості у винній шафі для пляшок вина з корком (див. розділ «Оптимальна температура та якість повітря», підрозділ «Використання DunaCool (постійне підтримання вологості) 9»).

 **Небезпека травмування** пляшками, що падають.

Пляшки можуть приклеїтися до дерев'яної решітки знизу й випасти з винної шафи під час витягання решітки.

Завжди витягайте дерев'яну решітку обережно.

 **Небезпека травмування та пошкодження** через бите скло.

Якщо закрити скляні дверцята тоді, коли дерев'яна решітка або пляшки вина виступають вперед, це може стати причиною пошкодження дверцят.

Стежте за тим, щоб дерев'яна решітка чи пляшки вина не виступали вперед!

Не закривайте вентиляційну решітку на задній стінці – це важливо для потужності охолодження!

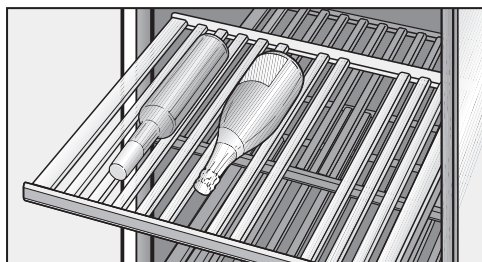
## Зберігання пляшок вина

### Максимальна висота пляшок

У приладі можна зберігати лише винні пляшки, розміри яких не перевищують наведені нижче:

	макс. висота
зберігання пляшок по довжині (стандартно)	310 мм
зберігання пляшок уперек (див. розділ «Зберігання пляшок уперек»)	437 мм

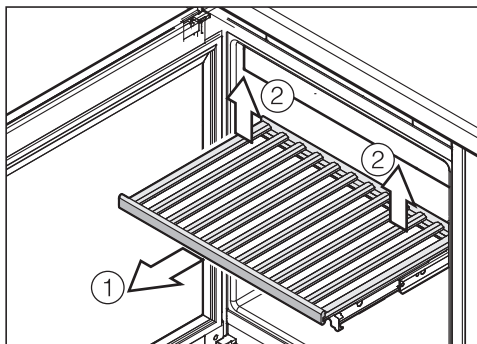
### Дерев'яні решітки



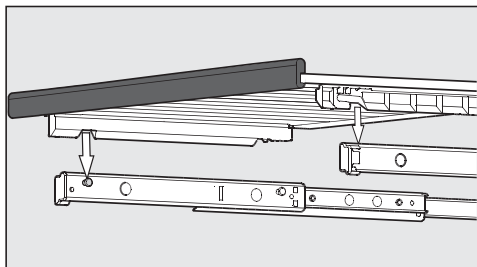
Напрямні дерев'яних решіток можна висувати далеко вперед, щоб було зручно ставити і виймати пляшки.

### Перестановка дерев'яних решіток

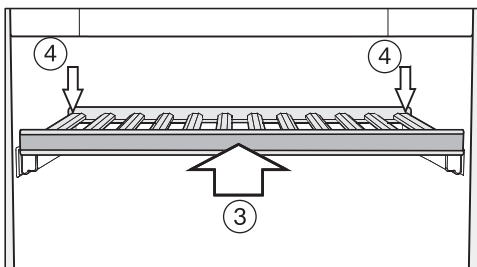
За бажанням ви можете вийняти решітки і знову їх встановити.



- Потягніть решітку вперед до упору ①.
- Від'єднайте задню частину решітки, підіймаючи її праву й ліву сторони ②.
- Вийміть решітку, потягнувши її вперед.



- Установіть решітку на вийняті напрямні. Болти на вийнятих напрямних вставляються у виїмки на дерев'яній решітці. При цьому магнітна планка напрямлена вперед.

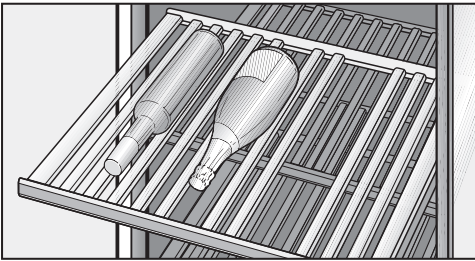


## Зберігання пляшок вина

- Вставте решітку до упору у винну шафу ③.
- Повністю втисніть решітку, щоб вона зафіксувалася спереду.
- Втисніть решітку ззаду, щоб вона зафіксувалася в задній частині приладу ④.

### Налаштування дерев'яної решітки

Планки на дерев'яних решітках можна переставляти залежно від розміру пляшки. Так можна забезпечити надійне положення для зберігання кожної пляшки.



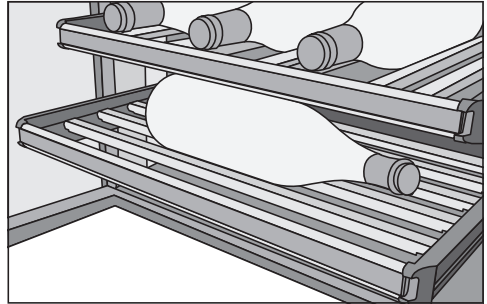
- Перемістіть або зніміть планку з дерев'яної решітки, просто піднявши її вгору. Таким чином дерев'яну решітку можна ідеально налаштувати під розмір пляшки.

Планки декоративної решітки (внизу приладу) не можна переставляти.

### Зберігання пляшок вина впоперек

Завдяки використанню дерев'яної планки з комплекту постачання є можливість зберігати довгі пляшки вина, наприклад Магнум.

Зверніть увагу, що максимальна висота пляшок не може перевищувати 437 мм.

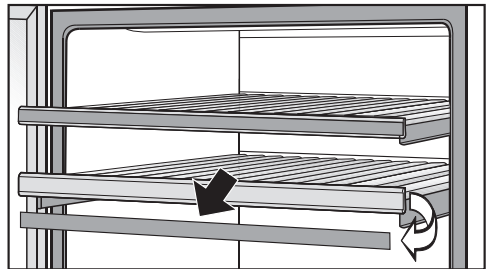


- Зніміть усі планки дерев'яної решітки та замініть їх на планки для зберігання впоперек, що входять у комплект постачання.

### Підпис дерев'яної решітки

Щоб забезпечити оптимальний огляд вин, що зберігаються, на дерев'яних решітках можна підписати вкриті спеціальним покриттям магнітні планки.

Використовуйте для цього крейдовий олівець, що додається. Планку можна підписати безпосередньо в приладі або зняти її з дерев'яної решітки:



- Візьміться за магнітну планку з обох боків і зніміть її, потягнувши вперед. Магнітні планки кріпляться до дерев'яної решітки на магніти.
- Небажані написи на магнітній планці можна стерти вологою серветкою.

## Зберігання пляшок вина

**!** Небезпека пошкодження через неправильні мийні засоби для очищення.

Очищення магнітних планок за допомогою мийного засобу може пошкодити їхнє спеціальне покриття.

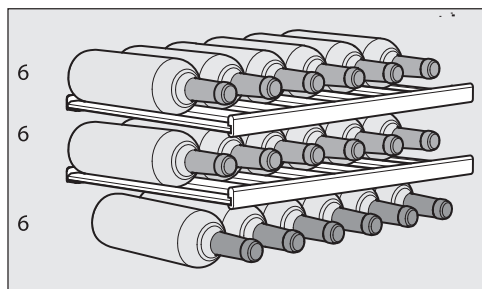
Не очищуйте магнітні планки мийними засобами, а протирайте їх лише чистою водою.

- Підпишіть магнітні планки за допомогою крейдового олівця, що додається, і знову зафіксуйте їх на дерев'яній решітці.

### Установка декоративної решітки

- Вставте декоративну решітку вниз в прилад (див. «Опис приладу»).

### Максимальна ємність



У приладі можна зберігати щонайбільше 18 пляшок (0,75 л; форма пляшки Бордо, макс. висота пляшки 310 мм).


Максимальної кількості можна досягти завдяки використанню всіх дерев'яних решіток (без планок для зберігання впоперек).

**!** Небезпека пошкодження через перенавантаження дерев'яних решіток.

Навантаження дерев'яної решітки вагою понад 25 кг може пошкодити її.

Уникайте зберігання винних пляшок одна на одній.

Стежте за тим, щоб вода не потрапляла в електронний блок і систему освітлення.

 **Небезпека пошкодження через потрапляння вологи.**  
Пара пароочисувача може пошкодити пластик і електричні деталі.  
Не використовуйте пароочисувачі для чищення винної шафи.

Типову табличку всередині приладу не можна виймати. Вона знадобиться в разі виникнення несправності!

Для чищення внутрішнього простору приладу використовуйте лише прості побутові засоби для чищення й догляду.

Рекомендовано використовувати для чищення ледь теплу воду та трохи мийного засобу.

### **Вказівки щодо вибору мийних засобів**

Щоб не пошкодити зовнішні поверхні, **не застосовуйте для очищення**

- мийні засоби на основі соди, аміаку, кислоти чи хлориду
- мийні засоби для видалення накипу
- абразивні мийні засоби (наприклад, у вигляді порошку або пасти, наждак)
- мийні засоби, що містять розчинники
- мийні засоби для очищення нержавіючої сталі
- засоби для чищення посудомийних машин
- спреї для чищення духових шаф
- засоби для чищення скла (виняток становить скло у дверцятах приладу)
- абразивні жорсткі губки та щітки (наприклад, губки для чищення кастрюль)
- губки з еластичного пінопласту
- гострі металеві скребки.

## Чищення та догляд


### Перед чищенням винної шафи

- Вимкніть винну шафу.
- Вийміть із приладу пляшки з вином та покладіть їх у прохолодне місце.
- Дістаньте всі знімні деталі для чищення.
- Перед очищенням дерев'яних решіток зніміть магнітні планки.

### Внутрішня поверхня, устаткування, дверцята приладу

Регулярно очищуйте винну шафу, щонайменше один раз на місяць. Не допускайте засихання забруднень, витирайте їх одразу.

- Очиштуйте внутрішню поверхню ледь теплою водою й невеликою кількістю мийного засобу.
- Очиштуйте всі частини з дерева ледь вологим рушником, він **не** повинен бути мокрим.

 **Небезпека пошкодження через неналежне чищення.** Покриття магнітних планок із плиткового парафіну може бути пошкоджене.

**Не** очищуйте магнітні планки на передній частині дерев'яної решітки мийними засобами, а протирайте їх лише чистою водою.


- Після очищення промийте внутрішню поверхню та устаткування чистою водою, а потім протріть усе на-

сухо серветкою. На короткий час залиште дверцята винної шафи відчиненими.

- Промийте скляні поверхні дверцят приладу за допомогою засобу для чищення скла.

### Для приладів з нержавіючої сталі актуальне наступне:

Дверцята приладу з нержавіючої сталі вкриті високоякісним покриттям (CleanSteel). Воно захищає прилад від забруднень і полегшує очищення.

 **Небезпека пошкодження через неправильне очищення.** Покриття поверхонь (CleanSteel) пошкоджується. Не очищуйте поверхні **засобом для нержавіючої сталі**.


Не очищуйте поверхні **засобом Miele для догляду за нержавіючою сталлю**. Інакше залишаються видимі розводи!

### Очищення вентиляційних профілів

Скупчення пилу збільшує витрати електроенергії.

- Регулярно очищуйте профілі для вентиляції і видалення повітря щіткою або пилососом (використовуйте, наприклад, всмоктувальну щітку для пилососів Miele).

### Очищення ущільнення дверцят

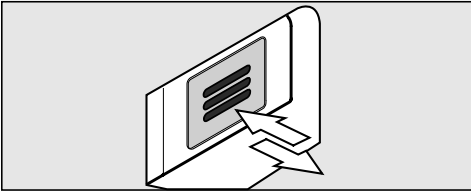
 **Небезпека пошкодження через неправильне очищення.**

Унаслідок обробки маслами або жирами ущільнення дверцят може стати пористим.

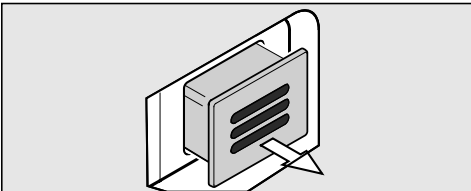
Забороняється обробляти ущільнення дверцят за допомогою масел і жирів.

- Регулярно очищуйте ущільнення дверцят чистою водою й ретельно витирайте їх ганчіркою насухо.

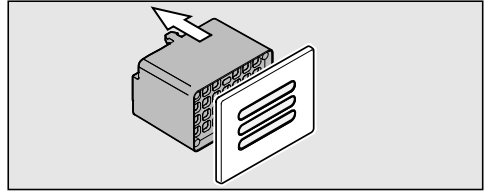
### Заміна фільтра Active AirClean



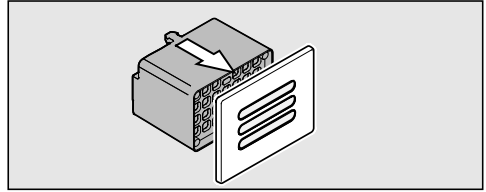
- Натисніть на фільтр всередину і відпустіть його.



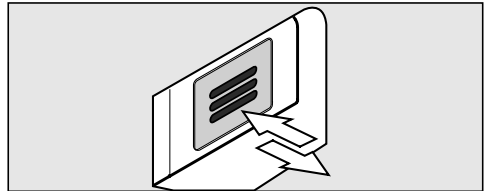
- Витягніть фільтр назовні.



- Зніміть задню деталь фільтра з кришки.



- Вставте новий фільтр в кришку.




- Вставте фільтр.
- Натисніть на фільтр всередину і відпустіть його. Фільтр автоматично зафіксується, буде чути відповідний звук.

Фільтр Active AirClean Ви можете придбати в сервісній службі, спеціалізованому магазині або онлайн.

Для підтвердження заміни фільтра



- Доторкніться до кнопки установок.

На дисплеї з'являються всі символи, що можна обрати, символ  блимає.

## Чищення та догляд



- Доторкайтесь до кнопки установки температури (✓ або ^), доки на дисплеї блимає символ 🌀.



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

На дисплеї блимає 1 (значення: фільтр Active AirClean вставлено в прилад), символ 🌀 світиться.



- Доторкайтесь до кнопки установки температури (✓ або ^), доки на дисплеї з'явиться 2 (означає, що відлік часу обнулено).



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

Обрана установка активується, символ 🌀 блимає.



- Доторкніться до кнопки установок, щоб вийти з режиму установок. Інакше електроніка автоматично приб. через одну хвилину вийде з режиму установок.

Індикатор 🌀 на дисплеї згасне.

### Після чищення

- Установіть усі деталі у винну шафу.
- Увімкніть винну шафу.
- Поставте пляшки з вином у прилад і зачиніть дверцята.

### Автоматичне розморожування

Винна шафа розморожується автоматично.

Ви можете самостійно усунути більшість дефектів і несправностей, які можуть виникнути під час повсякденної експлуатації. У багатьох ситуаціях ви так заощадите час і гроші, тому що вам не доведеться викликати майстра із сервісної служби.

Ви можете знайти інформацію про самостійне усунення несправностей на сайті [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service).

Нижчеподані таблиці мають допомогти вам визначити причини дефектів або несправностей та усунути їх.




Ви можете самостійно усунути більшість помилок та дефектів. У багатьох ситуаціях так ви заощадите час і гроші, тому що вам не доведеться викликати майстра із сервісної служби.

Ви можете знайти інформацію про самостійне усунення несправностей на сайті [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service).




За можливості не відкривайте винну шафу до усунення несправності, щоб зберегти холод усередині.

### Загальні проблеми з винним холодильником






Проблема	Причина і усунення
<b>Винна шафа не охолоджує.</b>	Винна шафа не ввімкнена. ■ Увімкніть винну шафу.
	Вилка неправильно вставлена в розетку або штекер приладу неправильно вставлений. ■ Вставте штепсельну вилку в розетку, а вилку приладу – в розетку приладу.
	Спрацював запобіжник на електрощитку. Винну шафу, мережу чи інший прилад може бути пошкоджено. ■ Зверніться до кваліфікованого електрика або до сервісної служби.
<b>На дисплеї світиться символ , прилад не охолоджує, приладом можна керувати, ввімкнено внутрішнє освітлення.</b>	Увімкнено демо-режим, на дисплеї світиться символ  . ■ Вимкніть демо-режим (див. «Інформація для торгівлі», пункт «Демо-режим  »).

## Що робити, якщо ...

Проблема	Причина і усунення
<b>Компресор вмикається частіше та на довший час; температура у винній шафі занижка.</b>	У винній шафі встановлено занадто низьку температуру. ■ Змініть налаштування температури.
	Дверцята приладу часто відчиняють. Або у приладі зберігається велика кількість вина. ■ Відчиняйте дверцята лише за потреби та якомога швидше зачиняйте їх.
	Дверцята приладу зачиняються не повністю. Температура у винній шафі знижується. ■ Перевірте щільність прилягання дверцят приладу та за потреби відрегулюйте дверцята за допомогою гвинтів у петлях.
	Дверцята приладу зачинені не щільно. ■ Завжди повністю зачиняйте дверцята.
	Температура у приміщенні зависока. Чим вища температура у приміщенні, тим довше працює компресор. ■ Дотримуйтеся вказівок із розділу "Монтаж", підрозділ "Місце монтажу".
	Вентиляційні отвори заблоковані або запилені. ■ Не блокуйте вентиляційні отвори сторонніми предметами. ■ Регулярно очищуйте вентиляційні отвори від пилу.
	Для вбудованого варіанту виконання: винну шафу неправильно вбудовано в нішу. ■ Вбудуйте винну шафу відповідно до інструкцій у посібнику з монтажу.
<b>Занадто низька температура у винній шафі.</b>	У винній шафі встановлено занадто низьку температуру. ■ Змініть налаштування температури.
<b>Попереджувальний сигнал не лунає, хоча дверцята приладу залишалися відчиненими тривалий час.</b>	Це не помилка. Попереджувальний сигнал вимикається в режимі налаштування (див. розділ «Програмування інших налаштувань», підрозділ «Акустичні сигнали 🎵»).

Проблема	Причина і усунення
Винна шафа не вимикається.	<p>Ввімкнено функцію блокування.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Вимкніть блокування (див. розділ «Програмування інших налаштувань», підрозділ «Ввімкнення/вимкнення блокування »).</li> </ul>
Дерев'яні планки на дерев'яних решітках деформуються.	<p>Зміна об'єму внаслідок поглинання вологи або висихання є характерною ознакою деревини. Підвищена вологість у винній шафі впливає на дерев'яні решітки. За певних обставин дерев'яні деталі можуть деформуватися, а також можуть з'явитися тріщини. Сучки та зернистість деревини є частиною її характеристики.</p>
На етикетках винних пляшок утворюється цвіль.	<p>Залежно від виду клею, який використовується для наклеювання етикеток, можливе незначне утворення цвілі на етикетках.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Видаліть всю цвіль. Вимийте пляшки і видаліть залишки клею, якщо вони є.</li> </ul>
На етикетках винних пляшок утворюється білий наліт.	<p>Пробки окисляються, контактуючи із повітрям.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Витріть наліт за допомогою сухої серветки. Наліт не вплине на якість вина.</li> </ul>



### Повідомлення на дисплеї

Помилка	Причина і усунення
На дисплеї світиться символ сигналу  . Додатково лунає сигнал.	<p>Активовано сигнал про відчинені дверцята.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Закрийте дверцята приладу. Символ сигналу  згасне, звучання сигналу припиниться.</li> </ul>
На дисплеї блимає символ попередження  . Також лунає попереджувальний сигнал.	<p>Температура в приладі значно вище або нижче встановленої.</p> <p>Причини можуть бути такі:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Дверцята приладу часто відкриваються.</li> <li>– Заставлені вентиляційні отвори.</li> <li>– Протягом тривалого часу було відсутнє електропостачання (збій електромережі).</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Усуньте причину. Символ попередження  згасне, звучання сигналу припиниться.</li> </ul>
Світиться індикатор заміни фільтра Active AirClean  .	<p>Потрібно замінити фільтр Active AirClean.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Замініть фільтр Active AirClean і підтвердіть заміну в режимі установок.</li> </ul>

## Що робити, якщо ...

Помилка	Причина і усунення
На індикаторі температури блимає/світиться смужка.	Температура відобразиться лише у тому випадку, якщо вона буде відповідати температурному діапазону приладу.
На дисплеї з'являється значення від «F0» до «F3» або від «51» до «53».	Виникла несправність. ■ Зверніться в сервісну службу.

## Не вмикається внутрішнє освітлення

Проблема	Причина і усунення
Не вмикається внутрішнє світлодіодне освітлення.	Винна шафа не ввімкнена. ■ Ввімкніть винну шафу.
	При відчинених дверцятах світлодіодна підсвітка вмикається прибл. через 15 хвилин для уникнення перегрівання. Якщо це не є причиною, виникла несправність. <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> <b>Небезпека травмування внаслідок ураження електрострумом!</b> Під плафоном знаходяться струмопровідні деталі. Заміну ламп і ремонт світлодіодної підсвітки має здійснювати виключно сервісна служба.</p></div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> <b>Небезпека ураження світлодіодною підсвіткою.</b> Це підсвічування відповідає групі ризику ГР 2. Якщо кришка пошкоджена, існує небезпека травмування очей. Якщо плафон несправний, ніколи близько не дивіться на підсвічування через оптичні інструменти (наприклад, лупи тощо).</p></div> <p>■ Зверніться в сервісну службу!</p>
Тепер внутрішнє LED-освітлення працює навіть при зачинених дверцятах.	Ввімкнено освітлення презентації. ■ Вимкніть освітлення презентації (див. «Освітлення презентації»).

### Причини звуків

Під час роботи винна шафа видає різні звуки.  
 При низькій потужності охолодження винна шафа заощаджує енергію, зате працює довше. Гучність менша.  
 Завдяки високій потужності охолодження продукти охолоджуються швидше. Гучність вища.

<b>Звуки, характерні для роботи приладу</b>	<b>Звідки він лунає?</b>
<b>Шипіння, свист</b>	Холодоагент впорскується в контур холодоагенту.
<b>Булькання, бурління, хлюпання</b>	Холодоагент тече трубами.
<b>Гудіння</b>	Винна шафа охолоджує.
<b>Клацання</b>	Термостат вмикає або вимикає компресор.
<b>Дзижчання, шуміння</b>	Працює вентилятор.
<b>Хрупання</b>	Виникає деформація матеріалу винної шафи.
<b>Брязкіт</b>	Клапани або заслінки активні.
<b>Шурхання (винні шафи з амортизатором зачинення дверцят)</b>	Дверцята приладу з амортизатором зачинення дверцят відчиняються або зачиняються.
Пам'ятайте, що шуму компресора й потоку в холодильному контурі уникнути неможливо.	

## Що робити, якщо ...

Шуми	Причина й усунення
<b>Вібрація, клацання, деренчання</b>	<p>Винна шафа стоїть нерівно. Вирівняйте винну шафу за допомогою рівня. Скористуйтеся ніжками під винною шафою (не у всіх моделях).</p> <p><b>Для вбудованого варіанту виконання:</b> якщо висота ніші становить 140 см або більше, вставте стабілізуювальні напрямні з комплекту в нижню частину приладу.</p>
	<p>Винна шафа торкається інших меблів або приладів. Демонтуйте винну шафу.</p>
	<p>Висувні контейнери, ящики й полиці гойдаються або заклинюють. Перевірте положення знімних деталей і за потреби встановіть їх заново.</p>
	<p>Банки або пляшки доторкаються одна до одної. Дещо зсуньте пляшки чи банки.</p>
	<p>Транспортний тримач кабелю досі висить на задній стінці приладу (не у всіх моделях). Зніміть транспортний тримач кабелю.</p>

Ви можете знайти інформацію про самостійне усунення несправностей, а також запасні частини Miele на сайті [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service).

## Куди звертатись у разі виникнення несправностей

У разі виникнення несправностей, які не вдається усунути самостійно, зверніться, наприклад, до постачальника Miele або в сервісну службу Miele.

Приєм у сервісній службі Miele можна узгодити через Інтернет за адресою [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service). Контактні дані сервісної служби Miele можна знайти в кінці цього документа.

Для обслуговування сервісній службі потрібні відомості про модель і серійний номер (модель/серійний номер). Обидві інформації можна знайти на типовій табличці всередині холодильника або, залежно від моделі, у режимі налаштувань у підменю «Інформація» **i**.

## База даних EPREL

З 1 березня 2021 року відомості щодо маркування класу енергоспоживання та вимоги щодо екологічного проектування можна буде знайти у європейській базі даних (EPREL). Доступ до бази даних за цим посиланням <https://eprel.ec.europa.eu/>. Вкажіть номер моделі приладу.

Відомості про модель можна знайти на типовій табличці всередині холодильника або, залежно від моделі, у режимі налаштувань у підменю «Інформація» **i**.

<b>Miele</b>			
XXXXXX		Nr. XX/XXXXXXXXXX.	
WEINTEMPERSCHRANK-UNTERTISCHMODELL MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERWORKTOP ARMOIRE DE MISE EN TEMP. DES VINS-MOD. ENCASTRABLE SOUS PLAN ARMARIO P. CONDIZIONAMENTO VINO-MOD. INTRABOIA IN CUCINA BİNAHIL TEMPERATÜR YAKULUŞAB			
Refrigerant Class Classe Réfrig. SN-ST	Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Type	Brutal Net/Gross Capacity Volume Brut/Capacità Bruta	Cellar Temperature/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congelatore
Net Capacity Volume U e Capac. Util	Ges /K /G /WEIN /KALT Tot /R /F /WINE /CHILL Tot /R /C /C Tot /F /C /WINE /CHILL	<b>R600a: XXg</b>	

## Гарантійний термін

Гарантійний термін складає 2 роки.

Більш змістовну інформацію викладено в положеннях щодо умов гарантії, що додаються.

# Установлення

## Місце встановлення



Небезпека травмування та пошкодження через нахилиння винної шафи.

Винна шафа дуже важка й може нахилитися вперед під час відкривання дверей.

Дверцята винної шафи мають залишатися закритими, доки її не вбудовано та не закріплено відповідно до інструкції з експлуатації та монтажу.



Небезпека травмування та пошкодження через нахилиння винної шафи.

Якщо встановлення винної шафи виконує одна особа, існує великий ризик травмування та пошкодження.

Винну шафу обов'язково мають вбудовувати дві особи.



Небезпека пошкодження та займання через прилади, які генерують тепло.

Прилади, які генерують тепло, можуть зайнятися та призвести до займання винної шафи.

Винну шафу не можна вбудовувати під варильною панеллю.



Небезпека пошкодження та займання через прилади, які генерують тепло.

Прилади, які генерують тепло, можуть зайнятися та призвести до займання винної шафи.

Винну шафу не можна вбудовувати під термостатичною шухлядою-підігрівачем.

Для встановлення найкраще підходить сухе приміщення з хорошою вентиляцією.

Під час вибору місця встановлення враховуйте той факт, що витрати енергії винної шафи підвищуються, якщо вона перебуває безпосередньо біля опалювального приладу, плити або інших джерел тепла. Також слід уникати потрапляння прямих сонячних променів.

Чим вища температура в приміщенні, тим довше працює компресор, що у свою чергу збільшує витрати енергії.

Під час встановлення приладу звертайте увагу на такі чинники:

- Розетка не повинна знаходитися позаду приладу, а має бути легкодоступною в аварійному випадку.
- Розетка та мережевий кабель не мають торкатися задньої стінки приладу, оскільки внаслідок вібрації вони можуть пошкодитися.
- Інші прилади також не можна підключати до розеток, якщо ті знаходяться позаду приладу.



Небезпека травми розбитим склом!

Небезпека травми битим склом! В місцевості вище 1500 м над рівнем моря скло дверцят може тріснути внаслідок зміни тиску. Гострі осколки можуть стати причиною серйозної травми!


## Кліматичний клас

Винна шафа розрахована на певний кліматичний клас (діапазон температур у приміщенні), меж якого необхідно дотримуватися. Кліматичний клас зазначено на типовій табличці всередині винної шафи.

Кліматичний клас	Температура в приміщенні
SN	від 10 до 32 °C
N	від 16 до 32 °C
ST	від 16 до 38 °C
T	від 16 до 43 °C
SN-ST	від 10 до 38 °C
SN-T	від 10 до 43 °C

Нижча температура в приміщенні призводить до збільшення часу простою компресора, у результаті чого винна шафа не зможе підтримувати необхідну температуру.


## Вентиляція

 **Небезпека пошкодження приладу та займання через недостатню вентиляцію.**

Якщо не дотриматися вказаних відстаней для вентиляції винної шафи, компресор вмикатиметься частіше та працюватиме довше. Це призведе до підвищення енергоспоживання та збільшення робочої температури компресора, у результаті чого він може пошкодитись.

Стежте, щоб вентиляція шафи була достатньою.

Обов'язково дотримуйтеся вказаних вентиляційних зазорів. Не закривайте вентиляційні отвори та не ставте перед ними предмети.

 **Небезпека пошкодження через високу вологість повітря.**

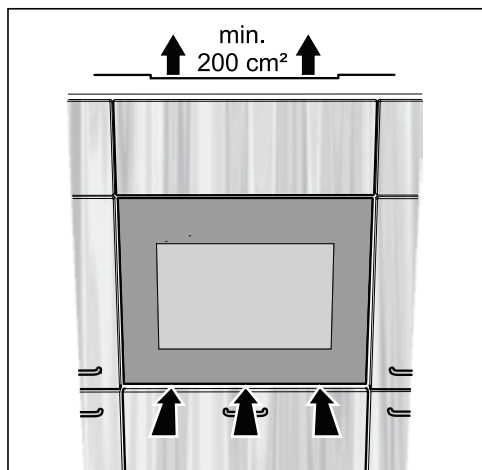
За високої вологості повітря на зовнішніх стінках винної шафи може збиратися конденсат і спричиняти корозію.

Розмістіть винну шафу в сухому та/або добре провітрюваному приміщенні з достатнім рівнем вентиляції.

Після встановлення переконайтеся, що дверцята приладу правильно зачиняються, забезпечені достатні вентиляційні отвори та винну шафу встановлено так, як описано в цій інструкції з монтажу й експлуатації.

## Установлення

Повітря біля задньої стінки приладу нагрівається. Тому шафу потрібно встановити так, щоб забезпечити бездоганну вентиляцію (див. «Установлення – розміри вбудовування»):

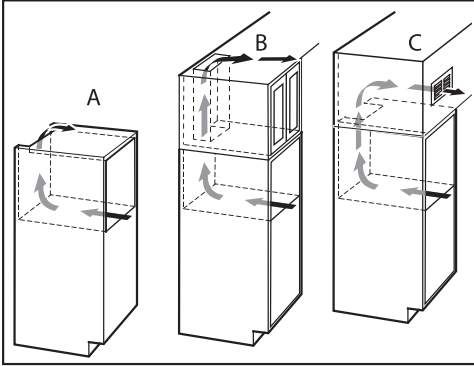


- Забір повітря здійснюється під дверцятами приладу.
- Відведення повітря відбувається через вентиляційний отвір над винною шафою. Для вільного відведення нагрітого повітря пропускна площа вентиляційного отвору має становити щонайменше 200 см<sup>2</sup>.
- Важливо! Чим більші вентиляційні отвори, тим енергоекономніше працює винна шафа.

Не закривайте вентиляційні отвори та не ставте перед ними предмети. Крім того, їх варто регулярно очищати від пилу.

## Види отворів для виходу повітря

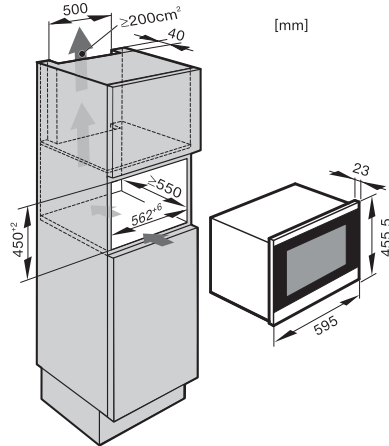
Верхні вентиляційні отвори можуть бути різних видів:



- A: безпосередньо над винною шафою
- B: над шафою для вбудовування
- C: на шафі для вбудовування з вентиляційною решіткою попереду

Якщо потрібно встановити решітку на вентиляційні отвори, площа ніші має перевищувати 200 см<sup>2</sup>. Пропускна площа ніші 200 см<sup>2</sup> вираховується із суми прохідних прорізів решітки.

## Розміри вбудовування



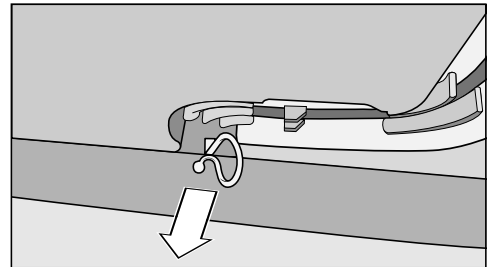
Довжина мережевого кабелю становить 2300 мм.

Розетка не повинна знаходитися позаду приладу, а має бути легкодоступною в аварійному випадку.

## Вбудовування винного холодильника

### Перед встановленням винної шафи

- Перед встановленням із винної шафи слід вийняти всі деталі.



- Вийміть тримач кабелю на зворотній стороні приладу (залежно від моделі).

## Установлення

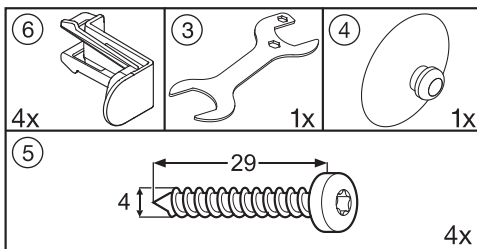
**⚠** Небезпека травмування та пошкодження через нахилання винної шафи.

Якщо встановлення винної шафи виконує одна особа, існує великий ризик травмування та пошкодження.

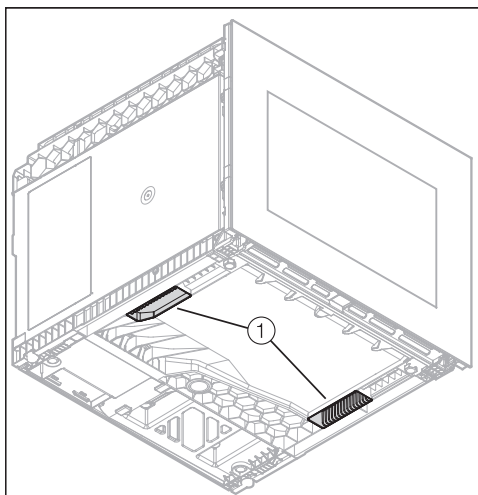
Винну шафу обов'язково мають вбудовувати дві особи.

- Вбудуйте прилад у тверду, стійку шафу, яка стоїть на рівній горизонтальній поверхні.
- Нішу для вбудовування потрібно вирівняти горизонтально і вертикально.
- Обов'язково дотримуйтеся розмірів вентиляційних отворів (див. розділ «Встановлення», підрозділи «Вентиляція» та «Розміри для вбудовування»).

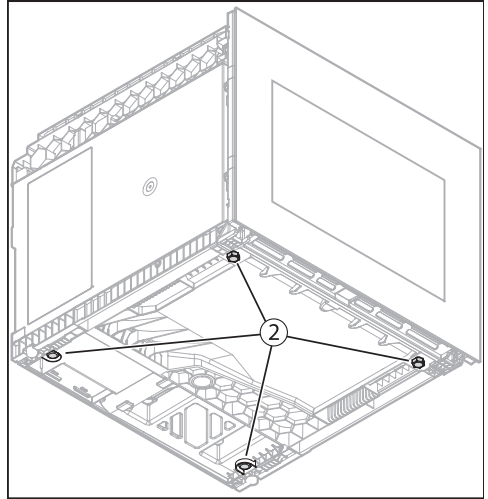
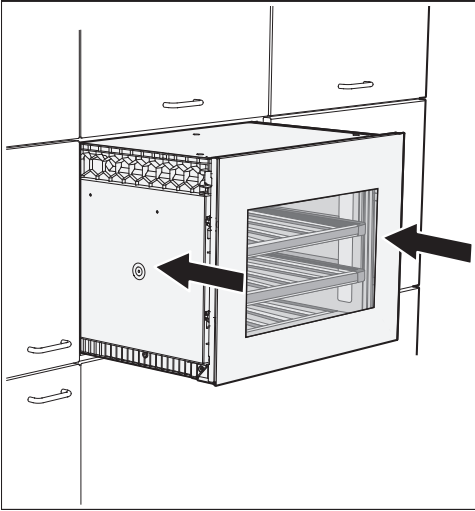
**Для вбудовування приладу Вам потрібні наступні інструменти:**



Крім того, Вам потрібен буде ватерпас і викрутка.



- Для перенесення приладу користуйтеся виїмками ① з нижньої сторони винної шафи.
- Прокладіть мережевий кабель на задній стінці приладу до області розташування розетки.



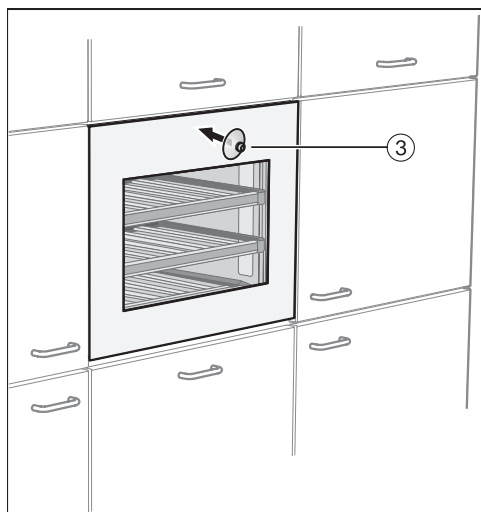
- Вставте прилад у кухонну шафу. Під час встановлення приладу стежте за тим, щоб не защемився мережевий кабель.
- Вирівняйте винну шафу відносно навколишніх фасадів меблів і за потреби витягніть її.

- Якщо винну шафу потрібно знову вирівняти, її потрібно вийняти з ніші, щоб мати змогу регулювати ніжки ② під приладом.
- Відрегулюйте потрібну висоту за допомогою ніжок ②.

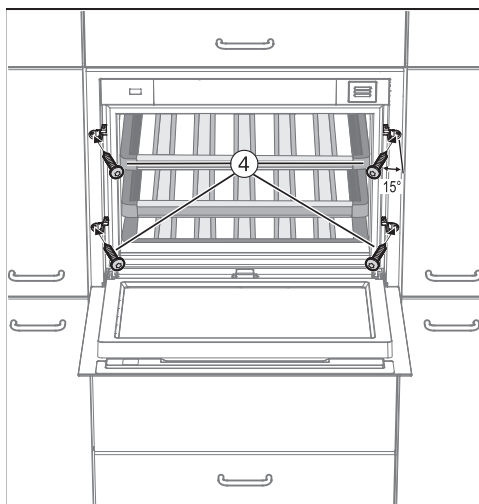
Ніжки можна відрегулювати вручну або гайковим ключем із комплекту постачання.

- Вставте винну шафу в нішу та знову перевірте її положення відносно фасадів меблів. Під час встановлення приладу стежте за тим, щоб не защемився мережевий кабель.

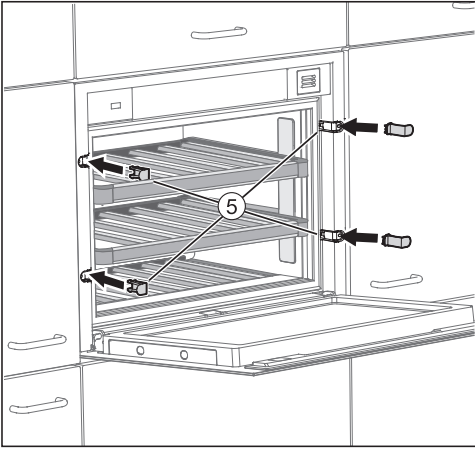
## Установлення




- Встановіть ручку на присосці ③ на скляний фасад і відкрийте дверцята.



- Прикріпіть винну шафу до корпусу меблів чотирма шурупами (4 x 29) ④ з комплекту постачання. Вкрутіть їх під невеликим нахилом до стінки меблів (прибл. 15°).




- Вставте заглушки ⑤ з комплекту постачання.
- Підключіть винну шафу до електромережі.

Коли прилад буде підключено до мережі енергопостачання, через деякий час на дисплеї з'явиться символ підключення до електромережі .



- Доторкніться до кнопки «Ввімк./Вимк.».


Символ підключення до електромережі  гасає, і винна шафа починає охолоджуватись.

Тепер механізм відкривання дверцят Push2open активовано (див. розділ «Опис приладу», підрозділ «Система відкривання дверцят»).

## Підключення електроживлення


Винну шафу серійно оснащено мережевим кабелем із вилкою для підключення до електромережі за допомогою розетки.

Розташуйте винну шафу таким чином, щоб мати доступ до розетки. Якщо ви не матимете доступу до розетки, переконайтеся, що на місці встановлення наявний пристрій відключення від мережі для кожного полюса.

 **Небезпека займання внаслідок перегрівання.**

Експлуатація холодильника, під'єданого через багатомісну розетку або подовжувач, може призвести до перевантаження кабелю.

З міркувань безпеки не використовуйте багатомісні розетки чи подовжувачі.

Електропідключення має здійснюватися лише до стаціонарної електропроводки із заземленням (VDE 0100). З міркувань безпеки для електричного підключення винної шафи ми рекомендуємо використовувати у відповідній побутовій установці автоматичний пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) типу .

Пошкоджений мережевий кабель можна замінити лише спеціальним кабелем такого ж типу (доступний у сервісній службі компанії Miele). Щоб гарантувати безпеку, ремонтні роботи можуть проводитися тільки сервісною службою або фахівцями, авторизованими компанією Miele.

## Установлення

---

Інформація про номінальне споживання й відповідний запобіжник зазначена на типовій табличці або в інструкції з використання. Порівняйте цю інформацію з даними про електричне підключення на місці.

У разі виникнення сумнівів проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком.

Можлива тимчасова або постійна робота на відокремленій або немережевій синхронній системі електропостачання (наприклад, автономні мережі, резервні системи). Необхідною умовою експлуатації є відповідність системи енергопостачання вимогам стандарту EN 50160 або подібного.

Захисні заходи, передбачені в побутових установках і в цьому виробі Miele, мають також забезпечувати їхнє функціонування й роботу в автономному режимі або в режимі несинхронної роботи, або ж їх слід замінити еквівалентними заходами в установці. Як описано, наприклад, в актуальній публікації VDE-AR-E 2510-2.


## Демо-режим

Прилад з функцією «Демо-режим» можна демонструвати в магазинах або на виставках. Керування приладом та внутрішнє освітлення функціонують, але компресор виключений, так що прилад не охолоджує.

### Ввімкнення демо-режиму



- Вимкніть винний холодильник, доторкнувшись до кнопки Увімк/Вимк.

На дисплеї не світиться індикація температури і з'являється символ підключення до електромережі .





- Поставте палець на кнопку V, і утримуйте палець на кнопці.



- Додатково доторкніться один раз кнопки Увімк/Вимк. (не відпускайте кнопку V!).



- Тримайте палець на кнопці V, доки на дисплеї з'явиться символ .
- Відпустіть кнопку V.


Демо-режим активовано, на дисплеї світиться .

### Вимкнення демо-режиму


На дисплеї світиться символ .



- Доторкніться до кнопки установок.



На дисплеї з'являються всі символи, що можна обрати, символ  блимає.



- Доторкайтесь до кнопки встановлення температури (V або ^), доки на дисплеї блиматиме символ .




- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

На дисплеї блимає  (активний демо-режим), світиться символ .

## Інформація для торгівлі


---



- Доторкніться до кнопки ✓ або ∧, щоб на дисплеї з'явився символ  (демо-режим вимкнено).



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

Обрана установка активується, символ  блимає.



- Доторкніться до кнопки установок, щоб вийти з режиму установок. Інакше електроніка автоматично приб. через одну хвилину вийде з режиму установок.

Демо-режим вимкнено, символ  згасне.

## **Шановний покупець!**

**Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.**

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання його за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення! Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

**Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.**

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталей зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;
- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестабільними параметрами (що не відповідають ДСТУ);

- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- надзвичайних обставин (пожежі, zalивання, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантійне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверцят/люків, мішки-пилосбірники, слюдяні пластики і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевої частини устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

**З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.**

Форма N 2-гарант

ТОВ « Міле » 01033 м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка **KWT 7112 iG ... KWT 7132 iG ...**

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заводський номер \_\_\_\_\_ Дата виготовлення \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

\_\_\_\_\_  
(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Дата продажу \_\_\_\_\_ Ціна \_\_\_\_\_ (гривень)

\_\_\_\_\_  
прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

\_\_\_\_\_  
(підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ « Міле » 01033, м.Київ,  
вул. Короленківська, буд.4

Дата взяття товару на гарантійний облік \_\_\_\_\_  
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

\_\_\_\_\_ (підпис)

М. П.

### Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

**Примітка.** Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

до \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

до \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

\_\_\_\_\_ (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

\_\_\_\_\_ (підпис)

М. П.

Товар уцінено \_\_\_\_\_  
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна \_\_\_\_\_ гривень  
(сума словами)

\_\_\_\_\_ (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

\_\_\_\_\_ (підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом   2   років  
(місяців) гарантійного терміну експлуатації № \_\_\_\_\_

**Виконавець** \_\_\_\_\_  
(наменування підприємства, організації, юридична адреса)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (рік, місяць, число)

**Вилучено** \_\_\_\_\_ (підпис)  
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) М. П.

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,  
вул. Короленківська, буд.4  
Ідентифікаційний код 32709997 Код згідно з ДКУД  
згідно з ЄДРПОУ

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка  
**KWT 7112 iG ... KWT 7132 iG ...**

Заводський номер \_\_\_\_\_ Дата виготовлення \_\_\_\_\_ (рік, місяць, число)

\_\_\_\_\_ (підпис)  
М. П.

Заповнює продавець

**Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул. Короленківська, буд.4**

\_\_\_\_\_ (наменування підприємства, організації, юридична адреса)

**Дата продажу** \_\_\_\_\_ (рік, місяць, число)

\_\_\_\_\_ (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) \_\_\_\_\_ (підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом   2   років  
(місяців) гарантійного терміну експлуатації № \_\_\_\_\_

**Виконавець** \_\_\_\_\_  
(наменування підприємства, організації, юридична адреса)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (рік, місяць, число)

**Вилучено** \_\_\_\_\_ (підпис)  
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) М. П.

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,  
вул. Короленківська, буд.4  
Ідентифікаційний код 32709997 Код згідно з ДКУД  
згідно з ЄДРПОУ

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка  
**KWT 7112 iG ... KWT 7132 iG ...**

Заводський номер \_\_\_\_\_ Дата виготовлення \_\_\_\_\_ (рік, місяць, число)

\_\_\_\_\_ (підпис)  
М. П.

Заповнює продавець

**Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул. Короленківська, буд.4**

\_\_\_\_\_ (наменування підприємства, організації, юридична адреса)

**Дата продажу** \_\_\_\_\_ (рік, місяць, число)

\_\_\_\_\_ (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) \_\_\_\_\_ (підпис)

Звертний бік відправного талона

Заповнює виконавець

### Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання  
робіт з гарантійного ремонту

М. П.

(підпис) (дата)

Звертний бік відправного талона

Заповнює виконавець

### Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання  
робіт з гарантійного ремонту

М. П.

(підпис) (дата)



Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Німеччина  
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:

Лібхерр-Лінц ГмбХ, Доктор-Ханс-Лібхерр-Штрассе, 1, 9900 Лінц, Австрія  
Liebherr-Werk Lienz Ges.m.b.H., Dr.-Hans-Liebherr-Str. 1, 9900 Lienz, Österreich

Уповноважений представник виробника в Україні:

ТОВ «Міле»

01033 Київ, Україна

вул. Короленківська, буд. 4

Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)



KWT 7112 iG ... KWT 7132 iG ...

uk-UA

M.-Nr. 11 249 690 / 04 / 002